

ZARZĄDZENIE NR 83

Rektora Zachodniopomorskiego Uniwersytetu Technologicznego w Szczecinie
z dnia 27 czerwca 2022 r.

**zmieniające zarządzenie nr 100 Rektora ZUT z dnia 12 listopada 2019 r.
w sprawie wprowadzenia Zasad gospodarowania środkami na
wynagrodzenia bezosobowe i honoraria w postępowaniach o nadanie stopnia doktora
i doktora habilitowanego, trybu zawierania i rozliczania umów zlecenia lub o dzieło
zawieranych z osobami fizycznymi niezatrudnionymi w ZUT**

Na podstawie art. 23 ustawy z dnia 20 lipca 2018 r. Prawo o szkolnictwie wyższym i nauce (tekst jedn. Dz. U. z 2022 r. poz. 574, z późn. zm.) zarządza się, co następuje:

§ 1.

W Zarządzeniu nr 100 Rektora ZUT z dnia 12 listopada 2019 r. w sprawie wprowadzenia Zasad gospodarowania środkami na wynagrodzenia bezosobowe i honoraria w postępowaniach o nadanie stopnia doktora i doktora habilitowanego, trybu zawierania i rozliczania umów zlecenia lub o dzieło zawieranych z osobami fizycznymi niezatrudnionymi w ZUT (z późn. zm.) wprowadza się następujące zmiany:

- 1) w § 2:
 - a) ust. 5 otrzymuje brzmienie:

„5. Wzory umów o dzieło na wykonanie recenzji utworu w rozumieniu prawa autorskiego w postępowaniu o nadanie stopnia doktora/doktora habilitowanego stanowią załączniki nr 3 i 3a (dla cudzoziemców) do niniejszego zarządzenia.”;
 - b) po ust. 6 dodaje się ust. 7 w brzmieniu:

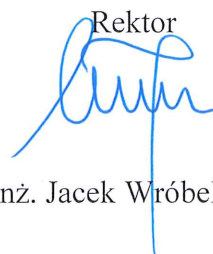
„7. Jeżeli stroną umowy o dzieło na wykonanie recenzji utworu w rozumieniu prawa autorskiego w postępowaniu o nadanie stopnia doktora/doktora habilitowanego jest cudzoziemiec, powinno się stosować wersje dwujęzyczne dokumentów.”;
- 2) w § 6 ust. 1 otrzymuje brzmienie:

„1. Zleceniobiorca i wykonawca dzieła zobowiązani są do złożenia „Oświadczenia- Ankiety” dla celów ubezpieczeń społecznych i ubezpieczenia zdrowotnego, którego wzory stanowią załączniki nr 4 i 4a (dla cudzoziemców) do niniejszego zarządzenia.”;
- 3) w § 8 w pkt 6 wprowadzenie do wyliczenia otrzymuje brzmienie:

„6) komplet dokumentów (oryginały umowy i rachunku, stanowiące załączniki nr 3 i 3a (dla cudzoziemców) do niniejszego zarządzenia, należy przekazać do Działu Wynagrodzeń w terminie:”;
- 4) dodaje się załączniki 3a i 4a w brzmieniu, jak stanowią odpowiednio załączniki nr 1 i 2 do niniejszego zarządzenia.

§ 2.

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem podpisania.

Rektor


dr hab. inż. Jacek Wróbel, prof. ZUT

WZÓR/ SAMPLE

Źródło finansowania / Source of financing:

Koszty / Costs:

UMOWA O DZIEŁO NR ...

**na wykonanie recenzji - utworu w rozumieniu prawa autorskiego
w postępowaniu o nadanie stopnia doktora/ doktora habilitowanego***

CONTRACT FOR SPECIFIC WORK NO. ...

**for preparation of a review - of a work within the meaning of the Copyright Law
in the proceedings for conferring of the doktor / doktor habilitowany degree***

Zawarta dnia 20..... r. w Szczecinie pomiędzy Zachodniopomorskim Uniwersytetem Technologicznym w Szczecinie, al. Piastów 17, 70-310 Szczecin zwanym dalej zamawiającym, w imieniu, którego działają:

Concluded on 20.... in Szczecin by and between West Pomeranian University of Technology in Szczecin, al. Piastów 17, 70-310 Szczecin, further referred to as ZUT, represented by:

..... – Prorektor ds. nauki / Vice Rector for Science

a / and

.....
(imię i nazwisko, tytuł lub stopień naukowy) / (name and surname, scientific title or degree)

.....
(nr PESEL) / (PESEL no.)

Zamieszkałym / residing at
zwanym dalej recenzentem / hereinafter referred to as the Reviewer.

§ 1.

1. Recenzent zobowiązuje się wykonać na zamówienie Zamawiającego dzieło w postaci autorskiej recenzji naukowej rozprawy doktorskiej/dorobku naukowego habilitanta *
Pani/Pana:.....pracownik ZUT/ doktorant ZUT/ osoba spoza ZUT *
w postępowaniu o nadanie stopnia doktora/doktora habilitowanego*, prowadzonym w ZUT w Szczecinie./ The Reviewer undertakes to perform specific work commissioned by the Ordering Party in the form of an original scientific review of a doctoral dissertation/scientific achievements of a person applying for a post-doctoral degree of* Ms/Mr:.....a ZUT employee/ a ZUT doctoral student/ a person from outside ZUT * in the proceedings for conferring of a doktor/doktor habilitowany degree *, conducted at ZUT in Szczecin.
2. Temat rozprawy doktorskiej/dorobku naukowego habilitanta* / The subject of the doctoral dissertation/scientific achievements of a person applying for a post-doctoral degree*:
.....
.....
3. Opracowana recenzja powinna przede wszystkim wskazywać, czy zostały spełnione wymagania stawiane rozprawom doktorskim/dorobkowi habilitacyjnemu przez przepisy obowiązującego prawa w zakresie nadawania stopni naukowych, a także dokonywać oceny naukowej przedstawionego materiału naukowego./ The prepared review shall, first of all, indicate whether the requirements for a doctoral dissertation/scientific achievements of a person applying for a post-doctoral degree imposed by the applicable provisions of the law regarding the awarding of scientific degrees have been met as well as make a scientific assessment of the scientific material presented.
4. Recenzent ponosi odpowiedzialność wobec zamawiającego za realizację przedmiotu umowy i oświadcza, że stworzy dzieło, które stanowić będzie utwór w rozumieniu przepisów o prawie autorskim i prawach pokrewnych, zwane dalej dziełem./ The Reviewer shall be liable towards the Ordering Party for the performance of the subject of the agreement and represents that he/she shall create a work which shall constitute the work within the meaning of the provisions on copyright and related rights, hereinafter referred to as the work.
5. Recenzent zobowiązuje się do wykonania dzieła, o którym mowa w ust. 1, osobiście oraz oświadcza, że posiada odpowiednie uprawnienia i kwalifikacje umożliwiające prawidłowe jego wykonanie, tzn. na najwyższym poziomie, w sposób staranny i sumienny, według standardów i norm stosowanych w tym zakresie./ The Reviewer undertakes to perform the work referred to in section 1 personally and represents that he/she is properly authorised and has the qualifications that enable the work to be performed appropriately, i.e. to the highest standard, in a diligent and conscientious manner, according to the standards and norms applied in this respect.

praw osób trzecich./ The Reviewer represents that the work being the subject hereof shall be created by the reviewer independently, shall be of an individual nature, shall have no legal faults and shall not infringe the rights of any third parties.

7. Recenzent przyjmuje na siebie wyłączną odpowiedzialność z tytułu wad prawnych dzieła./ The Reviewer accepts sole responsibility for all and any legal defects of the work.
8. Recenzent ponosi pełną odpowiedzialność za szkody wyrządzone podczas wykonywania umowy Zamawiającemu./ The Reviewer shall be fully responsible for any damage caused to the Ordering Party during the performance hereof.

§ 2.

Rozpoczęcie wykonania dzieła nastąpi dnia a zakończenie dnia/
The work shall be commenced on and completed on

§ 3.

1. Recenzent zobowiązuje się dostarczyć dzieło w postaci (należy wskazać postać materialną dzieła np. wydruk komputerowy, nośnik elektroniczny, określony przedmiot itd.)
.....
The Reviewer undertakes to deliver the work in the form of (please indicate the material form of the work e.g. computer printout, electronic medium, specific object, etc.).
.....
2. Miejscem wydania i przyjęcia dzieła będzie Zachodniopomorski Uniwersytet Technologiczny w Szczecinie, al. Piastów 17, 70-310 Szczecin./ The place of delivery and acceptance of the work shall be the West Pomeranian University of Technology in Szczecin, al. Piastów 17, 70-310 Szczecin

§ 4.

1. Recenzentowi przysługuje wynagrodzenie za dzieło, o którym mowa w § 1 ust. 1, pozbawione wad i wykonane w umówiony sposób./ The Reviewer shall be entitled to remuneration for the work referred to in § 1, section 1, which is free from defects and performed in the agreed manner.
2. W przypadku, gdy dzieło będzie miało wady dające się usunąć, zamawiający może wyznaczyć recenzentowi dodatkowy termin na wykonanie i wydanie dzieła wolnego od wad./ In the event when the work has removable defects, the Ordering Party may specify an additional period of time for the Reviewer to complete and deliver the work free of defects.
3. Zamawiający oświadczy, w terminie 30 dni od złożenia dzieła, czy dzieło przyjmuje, czy też żąda dokonania określonych poprawek lub usunięcia wad./ The Ordering Party shall declare, within 30 days of the submission of the work, whether it accepts the work or demands that certain corrections be made or defects be removed.
4. Za ukończenie dzieła strony uważają dzień przyjęcia dzieła poprawionego./ The parties shall consider the completion of the work to be the date of acceptance of the revised work.

§ 5.

1. Za wykonanie dzieła zamawiający zobowiązuje się zapłacić recenzentowi wynagrodzenie w wysokościzł (słownie: złotych), określonej w przepisach obowiązującego, w chwili zawarcia umowy, prawa w zakresie nadawania stopni naukowych./ For performance of the work, the Ordering Party undertakes to pay the Reviewer remuneration of PLN (in words: Polish zlotys), specified in the provisions of the law on awarding of academic degrees applicable at the time of concluding hereof.
2. Wynagrodzenie płatne będzie jednorazowo, po odbiorze dzieła bez zastrzeżeń przez zamawiającego./ The remuneration shall be payable as a one-off payment after the work has been accepted without reservation by the Ordering Party.
3. Wypłata wynagrodzenia nastąpi:
 - 10. dnia miesiąca, z zastrzeżeniem ust. 5, jeżeli w terminie do końca miesiąca poprzedzającego, dzieło zostanie odebrane i recenzent złoży w Dziale Wynagrodzeń rachunek za jego wykonanie;
 - 20. dnia miesiąca, z zastrzeżeniem ust. 5, jeżeli w terminie do 10. dnia miesiąca dzieło zostanie odebrane i recenzent złoży w Dziale Wynagrodzeń rachunek za jego wykonanie;
 - ostatniego dnia roboczego miesiąca, jeżeli w terminie do 20. dnia miesiąca dzieło zostanie odebrane i recenzent złoży w Dziale Wynagrodzeń rachunek za jego wykonanie.

Remuneration shall be paid as follows:

- on the 10th day of the month, subject to section 5, if by the end of the preceding month, the work has been accepted and the Reviewer has submitted an invoice for completion thereof to the Remuneration Department;
- on the 20th day of the month, subject to section 5, if by the 5th day of the month, the work has been accepted and the Reviewer has submitted an invoice for completion thereof to the Remuneration Department;

4. Rachunek, o którym mowa w ust. 3 stanowi integralną część niniejszej umowy./ The receipt mention in section 3 shall constitute an integral part hereof.
5. Jeżeli termin wypłaty wynagrodzenia przypada na niedzielę, dzień świąteczny lub inny dzień, który u Zamawiającego jest dniem wolnym od pracy, wypłata wynagrodzenia nastąpi w dniu następnym./ If the deadline for payment of remuneration falls on a Sunday, public holiday or another day being a day off work for the Employer, payment of remuneration shall be made on the following day.
6. Wynagrodzenie określone w ust. 1 obejmuje również wszelkie wydatki recenzenta poniesione przez niego w związku z wykonaniem umowy./ The remuneration referred to in section 1 shall also include all and any expenses incurred by the Reviewer in connection with the performance hereof.

§ 6.

1. Recenzent zapłaci zamawiającemu kary umowne w przypadku:
 - 1) niewykonania lub nienależytego wykonania umowy przez recenzenta z jego winy a w szczególności, na skutek tych okoliczności, odwołania z funkcji recenzenta przez uprawniony organ – w wysokości 10% całkowitego wynagrodzenia określonego w § 5 ust. 1;
 - 2) rezygnacji z pełnienia funkcji recenzenta w trakcie postępowania bez wskazania przez recenzenta ważnych powodów usprawiedliwiających rezygnację lub odstąpienie od umowy przez zamawiającego z przyczyn leżących po stronie recenzenta – w wysokości 10% wynagrodzenia określonego w § 5 ust. 1;
 - 3) w razie zwłoki w wykonaniu dzieła – w wysokości 1% wynagrodzenia określonego w § 5 ust. 1 za każdy dzień zwłoki;
 - 4) naruszenia zasad poufności określonych w § 9 – w wysokości 20% wynagrodzenia określonego w § 5 ust. 1, za każdy przypadek naruszenia./

The Reviewer shall pay contractual penalties to the Ordering Party in the event of:

- 1) non-performance or undue performance of the contract by the Reviewer through the Reviewer's fault and, in particular, as a result of these circumstances, dismissal from the Reviewer's function by an authorised body - amounting to 10% of the total remuneration specified in § 5, section 1;
 - 2) resignation from performing the function of a reviewer during the proceedings without the Reviewer indicating any important reasons justifying the resignation or withdrawal from the contract by the Ordering Party for reasons attributable to the Reviewer - in the amount of 10% of the remuneration specified in § 5 section 1;
 - 3) in case of any delay in completion of the work - in the amount of 1% of the remuneration specified in § 5 section 1 for each day of the delay;
 - 4) a breach of confidentiality principles specified in § 9 - in the amount of 20% of the remuneration specified in § 5 section 1 for each breach.
2. Zwłoka przekraczająca 30 dni może spowodować odstąpienie zamawiającego od umowy w terminie kolejnych 120 dni./ A delay in excess of 30 days may result in the Ordering Party's withdrawal from the contract within further 120 days.
 3. Zamawiający może dochodzić odszkodowania uzupełniającego, gdy wysokość poniesionej szkody będzie wyższa niż kara umowna./ The Ordering Party may seek supplementary compensation if the amount of the damage suffered is higher than the contractual penalty.
 4. Kary umownej nie nalicza się w przypadku, gdy rezygnacja z pełnienia funkcji recenzenta w trakcie postępowania nastąpiła na skutek okoliczności niezależnych od recenzenta./ The contractual penalty shall not be charged if the resignation from performance of the reviewer's function during the proceedings occurred due to any circumstances beyond the Reviewer's control.
 5. Strony mogą dochodzić na zasadach ogólnych odszkodowania przewyższającego wysokość kar umownych./ The parties may claim damages in excess of the contractual penalties on general terms.

§ 7.

Recenzent nie może powierzyć wykonania dzieła innym osobom bez pisemnej zgody zamawiającego./ The reviewer shall not entrust performance of the work with others without the Ordering Party's written consent.

§ 8.

1. W ramach wynagrodzenia określonego w § 5 recenzent udziela zamawiającemu licencji na czas nieokreślony na korzystanie z utworu określonego w § 1 na następujących polach eksploatacji:
 - 1) utrwalenie na papierze i elektronicznych nośnikach informacji;
 - 2) zwielokrotnienie przy zastosowaniu urządzeń reprograficznych, technik drukarskich i komputerowych;
 - 3) wprowadzenie do pamięci komputera;
 - 4) publiczne odtworzenie;
 - 5)

Within the remuneration specified in § 5. the Reviewer grants the Ordering Party a licence for an unlimited

- 2) production of copies with the use of reprographic devices, printing and computer techniques;
 - 3) entering into computer memory;
 - 4) public performance;
 - 5)
2. Udzielenie licencji nastąpi w chwili przekazania dzieła zamawiającemu./ The licence shall be granted when the work is handed over to the Ordering Party
 3. Z chwilą przekazania dzieła wykonawca przenosi na zamawiającego własność nośników, na których zostało utrwalone dzieło, bez obowiązków zapłaty dodatkowego wynagrodzenia./ Upon handing over of the work, the contractor shall transfer ownership of the media on which the work has been recorded to the Ordering Party, without any obligation to pay additional remuneration.

§ 9.

1. Recenzent zobowiązuje się do poufności i zachowania w tajemnicy wszelkich materiałów, dokumentów czy danych, w tym danych osobowych, uzyskanych od zamawiającego w jakikolwiek sposób lub jakąkolwiek drogą w związku z zawarciem lub realizacją umowy./ The Reviewer undertakes to maintain confidentiality and keep secret as regards all materials, documents or data, including personal data, obtained from the Ordering Party in any manner or by any means in connection with the conclusion or performance hereof.
2. Recenzent zobowiązuje się do zachowania w poufności i odpowiedniego zabezpieczenia danych osobowych, do których uzyskał dostęp w związku z zawarciem lub realizacją umowy. Recenzent oświadcza, że znana jest mu odpowiedzialność, w tym karna, za naruszenie przepisów o ochronie danych osobowych./ The reviewer undertakes to maintain confidentiality and adequately secure the personal data whereto she/he has gained access in connection with the conclusion or performance hereof. The reviewer represents that he/she is aware of the liability, including criminal liability, for any breach of data protection legislation.

§ 10.

1. Umowa wygasa w przypadku odwołania z funkcji recenzenta przez uprawniony organ, w tym także na skutek rezygnacji z pełnienia funkcji recenzenta w trakcie postępowania oraz w przypadku zamknięcia postępowania przed sporządzeniem recenzji./ The contract shall expire in the event of dismissal of the Reviewer by the authorised body, including resignation from the function of a reviewer during the proceedings and in the event of the proceedings being closed before the review is prepared.
2. W przypadkach, o których mowa w ust. 1, recenzentowi nie przysługuje wynagrodzenie./ In the cases referred to in section 1, the reviewer shall not be entitled to remuneration.
3. W sprawach nieunormowanych niniejszą umową zastosowanie mają przepisy Kodeksu cywilnego i ustawy o prawie autorskim i prawach pokrewnych oraz ustawy prawo własności przemysłowej./ The provisions of the Civil Code, the Copyright and Related Rights Act and the Industrial Property Law Act shall apply in all and any matters not regulated herein.
4. Wszelkie zmiany umowy mogą nastąpić za zgodą obu stron i wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności./ All and any amendments hereto shall be agreed by both parties and made in writing or otherwise deemed null and void.
5. Ewentualne spory mogące powstać na tle realizacji umowy strony rozstrzygać będą w pierwszej kolejności polubownie, a w przypadku braku porozumienia rozstrzygał je będzie sąd powszechny w Szczecinie./ Any disputes that may arise in connection with the execution hereof shall first be settled amicably by the parties, and in case of a disagreement, they shall be settled by the common court of Szczecin.

§ 11.

Recenzent oświadcza, że zapoznał się z przepisami wewnętrznymi w zakresie ochrony danych osobowych, obowiązującymi w ZUT, zawartymi w „Klauzuli informacyjnej dotyczącej przetwarzania danych osobowych”, która jest dostępna na stronie internetowej www.zut.edu.pl. / The Reviewer represents that he/she has familiarised himself/herself with the internal regulations for the protection of personal data applicable at ZUT, as contained in the "Information clause concerning the processing of personal data", which is available at www.zut.edu.pl.

§ 12.

Umowa została sporządzona w 2 jednobrzmiących egzemplarzach, po 1 egzemplarzu dla zamawiającego i recenzenta./ The agreement has been made in 2 identical copies, one for the Ordering Party and the Reviewer.

Zamawiający / The Ordering Party

.....

Recenzent / The Reviewer

.....

Załącznik
do umowy o dzieło na wykonanie recenzji - utworu w rozumieniu prawa autorskiego
w postępowaniu o nadanie stopnia doktora/ doktora habilitowanego
Attachment
to the contract for specific work for preparation of a review - a work within the meaning of Copyright Law
in the proceedings for conferring of a doktor/doktor habilitowany degree

Szczecin, dnia / date.....

.....
(imię i nazwisko wystawcy rachunku)
(name and surname of the person issuing the receipt)

RACHUNEK / RECEIPT

dla Zachodniopomorskiego Uniwersytetu Technologicznego w Szczecinie, al. Piastów 17, 70-310 Szczecin za wykonanie recenzji-
utworu w rozumieniu prawa autorskiego w postępowaniu o nadanie stopnia doktora/ doktora habilitowanego*/
for the West Pomeranian University of Technology in Szczecin, al. Piastów 17, 70-310 Szczecin for preparation of a review - a work
within the meaning of the Copyright Law in the proceedings for conferring of the doktor / doktor habilitowany degree of*
mgr /mgr inż.*.....

zgodnie z umową nr / pursuant to contract no..... z dnia / of;
wynagrodzenie w kwocie / remuneration in the amount of zł / PLN (słownie / in words:
..... złotych / Polish zlotys groszy / groshes).

Wypłata przelewem na rachunek bankowy / Payment by bank transfer to the account:
.....

.....
podpis Recenzenta / Reviewer's signature

Pracę przyjęto bez zastrzeżeń dnia / The work was accepted without objections on

.....
data i podpis Dziekana/ Dyrektora Szkoły Doktorskiej**
date and signature of the Dean/Director of the Doctoral School**

.....
data i podpis Prorektora ds. nauki
date and signature of the Vice Rector for Science

*właściwe podkreślić/ mark the applicable

** w przypadku kandydata ze Szkoły Doktorskiej/ in case of a Doctoral School candidate

OŚWIADCZENIE DLA CELÓW PODATKOWYCH STATEMENT FOR TAX PURPOSES

Nazwisko / Surname Imiona /Names 1. 2.

Miejsce urodzenia / Place of birth Data urodzenia / Date of birth

PESEL/NIP*

Należy wskazać właściwy identyfikator podatkowy zgodnie z ustawą z 13 października 1995 r. o zasadach ewidencji i identyfikacji podatników
i płatników (tekst jedn. Dz. U. z 2016 r. poz. 476, z późn. zm.):

***Please indicate the correct tax identification number in accordance with the Act of 13 October 1995 on the rules for recording and identifying
tax bearers and tax payers (consolidated text. Journal of Laws of 2016, item 476, as amended).**

1. Numer PESEL jest identyfikatorem do celów podatkowych dla osób:

- nieprowadzących działalności gospodarczej,
- niebędących zarejestrowanymi podatnikami podatku od towarów i usług,
- niebędących płatnikami podatków, niebędących płatnikami składek na ubezpieczenia społeczne oraz ubezpieczenia zdrowotne

PESEL number is the identification number for tax purposes for the following:

- persons not conducting any business activity,
- person not being registered tax bearers of the tax on goods and services,
- persons not being tax payers, not being payers of the social security and health insurance contributions

2. Numer Identyfikacji Podatkowej (NIP) jest identyfikatorem podatkowym do celów podatkowych dla osób:

- prowadzących działalność gospodarczą,
- będących zarejestrowanymi podatnikami podatku od towarów i usług,
- będących płatnikami podatków, będących płatnikami składek na ubezpieczenia społeczne oraz ubezpieczenia zdrowotne

NIP number is the identification number for tax purposes for the following:

- persons conducting business activity,
- persons being registered tax bearers of the tax on goods and services,
- persons being tax payers, being payers of the social security and health insurance contributions

Urząd Skarbowy, któremu podlega wystawca rachunku

Tax Office, which the receipt issuer is subject to

Miejsce zamieszkania właściwe dla rozliczeń z Urzędem Skarbowym:

Ulica nr domunr mieszk.....

Kod pocztowy Miejscowość Kraj

Place of residence respective for settlements with the above-mentioned Tax Office:

Street house no. flat no.

Post code City/town..... Country

.....
podpis wystawcy rachunku / signature of the person issuing the receipt

*właściwe podkreślić/ mark the applicable

Od dnia 01.01.2016 r. zleceniobiorca, wykonujący umowy zlecenia, których podstawa wymiaru składek na ubezpieczenie społeczne w danym miesiącu jest niższa od minimalnego wynagrodzenia, podlega obowiązkowemu ubezpieczeniu ze wszystkich umów do osiągnięcia tej kwoty. Umowy zlecenia tych osób zawarte z ZUT będą podlegały obowiązkowemu ubezpieczeniu i w przypadku udokumentowania o niepodleganiu ubezpieczeniu składki zostaną zwrócone. Udokumentowanie w formie zaświadczeń od zleceniodawców o podstawie ubezpieczenia w danym miesiącu, które będą stanowić podstawę prawidłowego ustalenia podstawy składek na ubezpieczenie społeczne, należy składać w Dziale Wynagrodzeń./

As of 01.01.2016, a contractor who performs contracts of mandate, wherein the basis of assessment for social insurance contributions in a given month is lower than the minimum remuneration, is subject to compulsory insurance for all contracts until this amount is reached. The contracts of mandate of these persons concluded with ZUT will be subject to compulsory insurance and if it is documented that they are not subject to insurance, the contributions shall be reimbursed. Documentation in the form of certificates from the mandators on the basis of insurance in a given month, which will form the basis for correct determination of the basis for social security contributions, shall be submitted to the Payroll Department.

Oświadczam, że dane zawarte w niniejszym „Oświadczeniu-Ankiecie” są zgodne ze stanem prawnym i faktycznym. / I declare that the data contained in the "Statement-Questionnaire" is compliant with the legal and actual status.

Jestem świadomy(-a) odpowiedzialności karnej za zeznanie nieprawdy lub zatajenie prawdy. / I am aware of the penal responsibility for making false statements or concealing the truth.

W przypadku zmiany okoliczności, o których mowa w ww. punktach, zobowiązuję się do niezwłocznego zawiadomienia o powyższym. / In the event of any change in the circumstances referred to in the aforementioned points, I undertake to notify ZUT immediately.

Upoważniam/nie upoważniam* ZUT do podpisania w moim imieniu dokumentu zgłoszenia do ubezpieczeń społecznych i ubezpieczenia zdrowotnego. / I authorise/do not authorise* ZUT to sign the social security and health insurance application document on my behalf.

.....

(data i podpis / date and signature)

* właściwe podkreślić i uzupełnić dane odnośnie wszystkich sytuacji dotyczących osoby składającej niniejsze „Oświadczenie-Ankieta”/ please underline as appropriate and enter the data referring to all situations concerning the person submitting this "Statement - Questionnaire